

Isa

Chapter 47

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

כסא	אין	לְאָרֶץ	שְׁבִי	בְּלֵל	בְּתֵּן	תְּלוּלָה	עֲרֹב	עַל	וְשָׁבִי	וְרָבִי	1
บัลลังก์	ไม่-มี	พื้นดิน	จง-นั่ง-บน	บาบิโลน	ธิดา-แห่ง	สาวพรหมจารี	ฝุ่น	บน	และ-นั่ง	จง-ลงมา	
H3678	H0369	H0776	H3427	H0894	H1323	H1330	H6083		H3427	H3381	
		וְעָנָה	הָרָבִי	הָלֵא	וְהָרָא	וְהָיָה	לֹא	כִּי	כַּשְׂדִּים	בְּתֵּן	
		และ-งดงาม	อ่อนโยน	เจ้า	ที่-เขา-เรียก	มี-อีก	จะ-ไม่	เพราะ	คนเคลเดีย	ธิดา-แห่ง	
		H6028	H7390		H7121	H3254	H3808		H3778	H1323	

จงลงมา และนั่งในพงศลีเถิด โอ ธิดาพรหมจารีแห่งบาบิโลนเอ๋ย จงนั่งลงบนพื้นดิน ไม่มีบัลลังก์ โอ ธิดาแห่งชนเคลเดียเอ๋ย เพราะเจ้าจะไม่ถูกเรียกอีกว่า แม่เนื้ออ่อนและแม่เนื้อละเอียด

שָׁחַ	גָּלִי	שָׁבֵל	שְׁפִי	קָדְמָה	גָּלִי	קָמַךְ	וְנִי	רָחִים	קָחִי	2
ซา	จง-เปิด	ชายกระโปรง	จง-ถอด	ผ้าคลุม-ของ-เจ้า	จง-เปิด	แป้ง	และ-ไม่	ห็นไม่	จง-หยิบ	
H7785	H1540	H7640	H2834	H6777	H1540	H7058	H2912	H7347	H3947	
								וְהָיָה	עָרְבִי	
								แม่น้ำ	จง-ข้าม	
								H5104		

จงเอาห็นไม่และไม่แป้ง จงปล่อยผมของเจ้าลง จงทำให้ขาเปลือยเปล่า จงถลกขี้นเพยตันซา จงผ่านข้ามแม่น้ำทั้งหลายไป

אָמַרְתָּ	הָרָא	עָנִי	אָמַרְתָּ	גָּלִי	3
ความอับอาย-ของ-เจ้า	จะ-ถูก-เห็น	แม่	ความอับอาย-ของ-เจ้า	ความเปลือยเปล่า-ของ-เจ้า-จะ-ถูก-เปิดเพย	
H2781	H7200	H1571	H6172	H1540	
		וְ	וְהָיָה	וְהָיָה	
		—	ผู้ใด	และ-จะ-ไม่	
			H0120	H6293	
				H3808	
				H3947	
				H5359	

ความเปลือยเปล่าของเจ้าจะถูกเปิดออก ใชแล้ว ความอับอายของเจ้าจะถูกมองเห็น เราจะทำการแก้แค้น และเราจะไม่พบเจ้าเหมือนอย่างมนุษย์

וְהָיָה	שָׁרָא	שָׁרָא	שָׁרָא	תְּלוּלָה	וְהָיָה	וְהָיָה	4
แห่ง-อิสราเอล	องค์บริสุทธ์	พระนาม-ของ-พระองค์	จอมทัพ	พระยาห์เวห์	พระผู้ไถ่-ของ-เรา		
H3478	H6918	H8034		H3068			

สำหรับพระผู้ไถ่ของพวกเขา พระนามของพระองค์คือ พระเยโฮวาห์จอมโยธา องค์บริสุทธ์แห่งอิสราเอล

וְהָיָה	וְהָיָה	לֹא	כִּי	כַּשְׂדִּים	בְּתֵּן	שָׁבִי	5
ที่-เขา-เรียก	มี-อีก	จะ-ไม่	เพราะ	คนเคลเดีย	ธิดา-แห่ง	จง-นั่ง	
H7121	H3254	H3808		H3778	H1323	H3427	
					וְהָיָה	וְהָיָה	
					ใน-ความมืด	และ-เข้า-ไป	
					H2822	H0935	
						H1748	
						H3427	
					וְהָיָה	וְהָיָה	
					แห่ง-อาณาจักร	นายหญิง	
					H4467	H1404	

เจ้าจงนั่งเขยิบ ๆ และเจ้าจงเข้าไปในความมืด โอ ธิดาแห่งชนเคลเดียเอ๋ย เพราะเจ้าจะไม่ถูกเรียกอีกต่อไปว่า สตรีผู้สูงศักดิ์แห่งราชอาณาจักรทั้งหลาย

הַיְהוּדִים עָלְיוֹתָי וְלֹא שָׂרְפָה תָּרַעַי לֹא הָרַעְתִּי עָלְיוֹתָי וְבָא 11
 ความ-หายน: บน-เจ้า และ-จะ-ตก-ลง-มา รุ่ง-อรุณ-ของ-มัน รุ่ง เจ้า-ไม่ ภัยพิบัติ เจ้า แต่-จะ-มา-ถึง
[H1943](#) [H5307](#) [H7837](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0935](#)

: לֹא הָאֱלֹהִים מִכָּל עָלְיוֹתָי וְתוֹבָא כַּכָּתוּב לֹא תִּשְׁמַע לֹא
 รุ่ง เจ้า-ไม่ ความ-พินาศ อย่าง-กะทันหัน เหนือ-เจ้า และ-จะ-มา ลบล้าง-มัน สามารถ เจ้า-ไม่
[H3045](#) [H3808](#) [H6597](#) [H0935](#) [H3201](#) [H3808](#)

ฉะนั้นความชั่วร้ายจะมาเหนือเจ้า เจ้าจะไม่รู้ว่ามันขึ้นมาจากไหน และการประทุษร้ายจะตกใส่เจ้า เจ้าจะไม่สามารถถอดถอนมันได้ และความพินาศจะมาเหนือเจ้าทันทีทันใด ซึ่งเจ้าจะไม่รู้เลย

הַיְהוּדִים בְּאֵשׁ כִּי־שָׂפָה וְבָרַב בְּכַבְדָּתָי נִגְדָה עֲמֻדָי 12
 เจ้า-เหนือ-ยาก ซึ่ง คาถา-อาคม-ของ-เจ้า และ-ด้วย-มากมาย ด้วย-เวทมนตร์-ของ-เจ้า เกิด จง-ยืน

: תַּעֲרַבְתָּ אֵלַי הַעֲיֵל תִּשְׁמַע אֵלַי מִנְעֻמָּי
 เจ้า-อาจ-ทำให้-หวาดกลัว บางที ได้-ประโยชน์ เจ้า-อาจ-จะ บางที ตั้งแต่-วัยเยาว์-ของ-เจ้า
[H6206](#) [H0194](#) [H3276](#) [H3201](#) [H0194](#)

บัดนี้ จงตั้งมั่นอยู่กับบรรดาเวทมนตร์ของเจ้า และกับวิद्याคมเป็นอันมากของเจ้า ซึ่งเจ้าได้ตรากตราทำตั้งแต่วัยเยาว์ของเจ้า ถ้าบางทีเจ้าสามารถรับประโยชน์ได้ ถ้าบางทีเจ้าจะมีชัย

וְהַבְרִיתָ וְיִשְׁפִּיחַ נִגְדָה יַעֲמִיד עֲצֻמָּתָי בָּרַב נְלֵאִיתָ 13
 — และ-ช่วย-เจ้า-ให้-รอด เกิด ให้-พวกเขา-ยืน-ขึ้น คำ-ปรึกษา-ของ-เจ้า ด้วย-มากมาย เจ้า-เหนือ-อ่อน

: עָלְיוֹתָי וְבָא מִכָּל לְשׁוֹנֵי מִדְּבָרַי בְּכַבְדָּתָי שְׂמִי הַבְּרִיתָ
 เจ้า จะ-มา-ถึง เรื่อง-ที่ ล้วงหน้า-ทุก-เดือน ผู้-บอก ดวง-ดาว ผู้-ดู ฟาสวรรค์ พวก-ที่-ทำนาย
[H0935](#) [H2320](#) [H3045](#) [H3556](#) [H2374](#) [H8064](#) [H1895](#)

เจ้าก็เห็นเหนือในคำปรึกษาเป็นอันมากของเจ้า บัดนี้จงให้บรรดาโหราจารย์ บรรดาผู้เฟ่งดูดาว และผู้ทำนายทั้งหลายในแต่ละเดือน ลุกขึ้น และช่วยเจ้าให้รอดพ้นจากสิ่งเหล่านี้ที่จะมาถึงเจ้าเถิด

מִפְּנֵי תֵּאֵר יִצְלָח לֹא שָׂרְפָה אֶשׁ כְּקֶשׁ הָיָה הַגִּידָה 14
 ของ-ตน-เอง จิตวิญญาณ สามารถ-ช่วย ไม่ จะ-เผา-พวกเขา ไฟ เหมือน-ฟาง พวกเขา-เป็น ดูเถิด

: הַיְהוּדִים תִּשְׂבָּח אֶשׁ מִכָּל תִּלְתָּל אֵין לְהַבְרִיתָ מִיָּד
 ข้าง-หน้า เพื่อ-นั่ง แสง-ไฟ เพื่อ-ผิง ถ่าน-ไฟ ไม่-มี เปลวไฟ จาก-มือ
[H5048](#) [H3427](#) [H2552](#) [H1513](#) [H0369](#) [H3852](#) [H3027](#)

ดูเถิด พวกเขาจะเป็นเหมือนตอข้าว ไฟจะเผาผลาญพวกเขา พวกเขาจะช่วยตนเองให้พ้นจากอำนาจของเปลวเพลิงไม่ได้ จะไม่มีถ่านสักก้อนหนึ่งที่จะทำให้อบอุ่น หรือไฟที่จะให้นั่งผิงอยู่ต่อหน้าไฟนั้น

מִנְעֻמָּי הַבְּרִיתָ יַעֲמִיד אֶשׁ לְךָ הָיָה כִּן 15
 ตั้งแต่-วัยเยาว์-ของ-เจ้า พ่อคำ-ของ-เจ้า เจ้า-เหนือ-ยาก พวกเขา-ที่ แก่-เจ้า พวกเขา-เป็น เช่น-นั้น-และ

— : עֲרַבְתָּ אֵין תַּעֲרַב לְעָבְרָה אֶשׁ
 ผู้-ช่วย-เจ้า-ให้-รอด ไม่-มี พวกเขา-เร่ร่อน-ไป ต่าง-ทาง ต่าง-คน
[H3467](#) [H0369](#) [H8582](#) [H5676](#) [H0376](#)

ดังนั้นพวกเขาจะเป็นเช่นนี้แก่เจ้า ผู้ซึ่งเจ้าตรากตราทำด้วยกันนั้น คือบรรดาพ่อคำของเจ้า ตั้งแต่วัยเยาว์ของเจ้า พวกเขาทุกคนจะระหกระเหินไปยังเขตแดนของเขาเอง ไม่มีผู้ใดจะช่วยเจ้าให้รอดได้